

# CERVA 01080015

## GB PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless protection gloves knitted from cotton/polyester with wrinkle latex coating on the palm and fingers. Available sizes 7-11 in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical and thermal risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

**Features and marking:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
read the instruction of the manufacturer	EC conformity marking	mechanical hazards icon	thermal hazards icon	

**3141x** – protection levels EN388:2016

Abrasion resistance:	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b> – article size
Cut resistance:	1 (1-5)	
Tear resistance:	4 (1-4)	production date(month/year)
Puncture resistance:	2 (1-4)	
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material	

**x1xxxx** – protection leves EN407:04

Burning behavior	class 1 (1-4)	
Contact heat	class 1 (1-4)	
Convective heat	class x (1-4)	
Radiant heat	class x (1-4)	
Small splashes of molten metal	class x (1-4)	
Large quantities of molten metal	class x (1-4)	

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AL DOREZA MBROJTESE

**Përshkrim:** Doreza mbrojtëse me pesë gishta pa qepje, thurje pambuku / poliestër, shtrihë e rudur latex mbl pemelhe dhe gishta. Masat e disponueshme 7-11, te shkurtra për aplikime të vecanta. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e qyçit te dorës. Dorezat përbëhenin rregullat e Rregullures (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

**Përdorimi:** Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike dhe termike në kushte të thatë, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

**Karakteristikat dhe Shenjat:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona mekanike e rreziqeve	Ikona e rreziqeve termike

**3141x** – Nivelë I mbrojtjes EN388:2016

Resistenca ndaj Xrumbrit	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b> – Artikulli
Resistenca ndaj Premit	1 (1-5)	Masa
Resistenca ndaj Grijset	4 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)
Resistenca ndaj Shpimit	1 (1-4)	

Resistenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit

**x1xxxx** – Nivelë I Mbrojtjes EN407:04

Djeshmëria	Klasi x (1-4)	
Kontakt me nxehtësine	Klasi 1 (1-4)	
Percjellja e nxehtësise	Klasi x (1-4)	
Percjellja e nxehtësise	Klasi x (1-4)	
Grisica te vogla metale te shkrirë	Klasi x (1-4)	
Sasit e madhe e madhe metali i shkrirë	Klasi x (1-4)	

**Mirembajtja dhe përdori i dorezës.**Mbrori ndërsa nuk nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt e tyre, lubrifikant, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pajtosriju me furce nga aparatësithe dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

**Kujdes:** Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse te makinerisë. Karakteristikat mbrojtëse janë aplikuar vetëm në pjesen e pemelbes se dorës. Gjithnjë përdorni masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e tyre para çdo përdorimi. Asnjëherë mos përdorni dorëza te konsumuara, të ngurtësura apo te dëmtuara. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te tilla, kushte te thata dhe larg nga rrezet e diellit. Jetëgjatësia ne raft është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ I autorizuar Nr 2369 VIPO A.S., gjenerali Svobodu 1069/4, Partizánske, Sïlovak. Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКЪВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Описание:** Предпазни ръкавици с пет пръста, безвощини, от трико със систем паунт/полиестер. С латексово покритие в областта на дланта и пръстите. Предлагат се в размери 7 - 11 в съспен размер за специални приложения. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (EC) 2016/425 и EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

**Употреба:** Ръкавиците са предназначени за защита на ръката от механични или термални травми във сухи условия, и в частност във фината техника, машиностроене, работа в складови помещения, лека промишленост и т.н.

**Обозначени и означение:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Прочетете инструкцията	Лицензиран производител на CERVA	Във съответствие със стандарт EC	Символ за опасност от механична травма	Символ за опасност от изгаряния

**3141x** – нива на защита EN388:2016

Устойчивост към протриване:	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b> – артикул
Устойчивост към разрез:	1 (1-5)	размер
Устойчивост към разкъсване:	4 (1-4)	дата на производство (месец/година)
Устойчивост към перфорация:	1 (1-4)	
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробован, методът не е подходящ	имайки предвид конструкцията на ръкавицата

# DIPPER

**x1xxxx** – нива на защита по стандарт EN407:04

Защитна част или машини. Защитните характеристики на ръкавиците са проваevat само на дланта. Да се използва само правилен размер ръкавици и състоянието им да се проверява преди употреба. Да не се употребяват износени, вътвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Употреба може да причини обриви и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, като при подобни случаи ръкавиците следва да не се ползват повече.	Клас 1 (1-4)	
Конвективна топлина	клас x (1-4)	
Лъчиста топлина	клас x (1-4)	
Малки пръски разтопен метал	клас x (1-4)	
Големи количества разтопен метал	клас x (1-4)	

**Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици:** Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазини, минерални масла и вода. Отстранявайте грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на сяйна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химичноса чистене.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват ако има риск да се закачат във подвижни части или машини. Защитните характеристики на ръкавиците са проваевat само на дланта. Да се използва само правилен размер ръкавици и състоянието им да се проверява преди употреба. Да не се употребяват износени, вътвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Употреба може да причини обриви и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, като при подобни случаи ръкавиците следва да не се ползват повече.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците се транспортират само в оригиналната опаковка или в пластмасови калъф, съхраняват се в сухи, хладни условия и далеч от слънчева светлина. Срок на годност: 3 години от датата на производство при подходящи условия.

**Сертификат тип е издаден от нотифицирано лице** No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие със номера на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çehия

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNĚ RUKAVICE

**Popis:** PĚtIPrstĚ ochrannĚ rukavice z bezvĚšného úpletu bavlna/polyester se zvránsným náosem přírodního kaučuku. Jsou dodávány ve velikostech 7-11 s odělnou úpravou pro speciální použití, nepoužívají se, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými a tepelnými riziky. Manipulace s materiály, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

**Vlastnosti a značení:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
piktogram informace	identifikační výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a oheň

**3141x** – Stupně ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oděru:	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b>
Stupeň ochrany proti pořiznutí čepelí:	1 (1-5)	-typ rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4 (1-4)	velikost
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)
Odolnost tezy TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná	vzhledem ke konstrukci rukavice

**x1xxxx** – Stupně ochrany EN407:04

Odolnost proti ohněi

Odolnost proti kontaktnímu teplu

Odolnost proti konvekčnímu teplu

Odolnost proti slávuému teplu

Odolnost proti malým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

Odolnost proti velkým rozstříkům kovu

**Préprava a skladování:** Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 3 roky.

Certifikát typu byl vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je uveřejněné na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE SCHUTZHANDSCHUHE

**Beschreibung:** Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe aus Gewirken aus Baumwolle / Polyester mit Falten-Latex-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Die Hände sind in verkürzter Länge für spezielle Anwendungen. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

**Gebrauch:** Diese Schutzhandschuhe dienen dem Schutz der Hände gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem bei feinen Tätigkeiten an Maschinen, in Lagerhallen, Industrie usw.

**Merkmale und Markierung:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
lesen Sie Benutzer-information	Identifikation des Herstellers	EG-Konformitäts-kennzeichnung	mechanische Gefahren	Hitze

**3141x** – Schutzstufen EN388:2016

Abriebfestigkeit:	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b> – Typenummer
Schnittfestigkeit:	1 (1-5)	Handschuhgröße
Weiterreissfestigkeit:	4 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)
Durchschiffestigkeit:	1 (1-4)	<b>EN388:2016</b> - Normnummer und Ausgabejahr
TDM Schnittwiderstand:	x - E wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	

**x1xxxx** – Schutzstufen EN407: 04

Brennverhalten

Kontaktwärme

Konvektive Hitze

Strahlungswärme

Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level

Größe Mengen von geschmolzenem Metall Level

**Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe:** Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierstoffen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Entfernen Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Achtung:** Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, die eine Gefahr besteht, dass diese sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschus bezogen. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße und begutachten Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals bereits getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen kann Hautreizungen und allergische Reaktion bei Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall die Handschuhe nicht mehr länger benutzen.

EN 407, EN 388, EN 420

**Transport und Lagerung:** Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenem, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 3 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Dies Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BESKYTTELSESHANDSKE

**Beskrivelse:** Semlós beskyttelseshandske med fem fingre. Med crepe latex coating y håndflade og på fingre. Bemeldt polyester strik. Slørelse 7-11 i kort udgave. Handsken kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af hånden. Håndtørre opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

**Anvendelse/ egenskaber:** Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri etc.

**Kategori:**

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	CE overensstem-melsesmærkning	Mekanisk risiko ikon	Varme og lid ikon

**3141x** – beskyttelses niveau EN388:2016

Slidstyrke (rotationer):	3 (1-4)	<b>01080015 DIPPER</b> – varenummer
Gennemsnitlig (indeks):	1 (1-5)	størrelse
Lufttryk (Newton):	4 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)
Sikkestodstand (Newton):	1 (1-4)	
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskenes konstruktion	

**x1xxxx** – beskyttelsesniveau EN407:04

**01080015 DIPPER** – varenummer

**3141x** – Støjniveau EN388:2016

**3141x** – Støjniveau EN388:2016

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER** – kásineen typpi

**01080015 DIPPER**



# ČERVA 01080015

(LV) AIZSARGCIMDI

**Apraksts:** Audt bezvilu kovvilnas / poliestera aizsargcimd ar raupuj lateksa pārklājumu plastmasas daļa un uz pirkstiem. Pieejamie izmēri 7-11 saīsinātā garumā, kas piemēroti specifiskās nozarēs. Pieejamie izmēri: 10, Neizmantots šis cimdus, ja nepieciešama aizsardzība aprocēs daļā. Cimdri atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 un EN 388:2016. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II kategorijā.

**Lietošana:** Cimdri ir izstrādāti drošu aizsardzībai pret mehāniskiem un termāliem riskiem sausā darba vidē. Ipaši piemēroti iznēžnārijā, mašīnbūvē, noliktavās, vieglajā rūpniecībā.

**Piktogrammas un marķējums:**

Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EC atbilstības marķējums	mehāniskā riska	karstuma riska	karstuma riska

**3141x** – aizsardzības līmeņi **EN388:2016**

Norāzumu izturība:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** - artikuls
Izturība pret iegrūzumiem:
1 (1-5) izmērs
Izturība pret plīsumiem:
1 (1-4)
ražošanas datums(mēnesis/gads)
Izturība pret caurduršanu:
1 (1-4)
TDM samazināt pretestību:
x – nav testēts, metode nešķīst piemērota, ņemot vērā cimdus konstrukciju

**x1xxxx** – aizsardzības līmeņi EN407:04

Atrašanās līmešas:
klase x (1-4)
Aizsardzība pret triešu karstumu:
klase 1 (1-4)
Aizsardzība pret vispārēju karstumu:
klase x (1-4)
Aizsardzība pret stāru karstumu:
klase x (1-4)
Aizsardzība pret siltām kausētā metāla daļiņām:
klase x (1-4)
Aizsardzība pret liekām kausētā metāla daļiņām:
klase x (1-4)

**Apkope un lietošana:** Sargāt cimdus no atkārtā karstuma avota, nepakļaut atkārtotai sildīšanai un to vaku, smērvielu, tauku, minerālvielu un ūdens iedarbībai. Iespējamās neīpašas lietošanas ir birstīti un pēc lietošanas ļaujiet cimdām izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamšārnai vai ķīmiskii tīrīt.

**Bridīnaizsargs:** Neizmantot cimdus gādījumā, ja pastāv mīļedarbības risks ar iekārtu kustīgām daļiņām. Norādītās aizsardzības līmeņis attiecas tikai uz plankuistas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdus stāvoklī. Nekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

**Transportēšana un uzglabāšana:** Cimdri jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plāstikā māsā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut triešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdri tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

**Transportēšana un uzglabāšana:** Cimdri jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plāstikā māsā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut triešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdri tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 3 gadi no ražošanas datuma.

Tipa sertifikātu izsniedzis pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO A.S., Gen. Svobodu 1069/4, Partizānske, Slovākija. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

## (NL) LASHANDSCHOENEN

**Beschrijving:** Handschoenen gemaakt van latex palmcoating en katoen / polyester drager, 15 gauge, ultradun. Rondgebied. Verkrijgbaar in maat 7-11. Heeft deze handschoenen niet als bescherming in de manchet gebied noord is. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 en EN 388:2016 normen. PMB persoonlijk beschermingsmiddelen categorie II.

**Gebruik:** Handschoenen zijn geschikt voor lassen en bieden bescherming tegen mechanische risico's in droge omstandigheden.

**Eigenschappen en markering:**

informatie pictogram	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's	hitte	

**3141x** – beschermingsniveau **EN388:2016**
Scheurbestendig:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** – artikelcode
Snijbestendig:
1 (1-5)
maat
Scheurbestendig:
4 (1-4)
productiedatum (maand/jaar)
Doorsteekbestendig:
1 (1-4)
**EN388:2016** - norm en uitgavejaar
TDM snijweerstand:
x – niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen

**x1xxxx** – beschermingsniveau EN407:04

Ontvlambaarheids:
klasse x (1-4)
Contacthitte:
klasse 1 (1-4)
Geleidingshitte:
klasse x (1-4)
Stralingshitte:
klasse x (1-4)
Kleine spatten gemolten metaal:
klasse x (1-4)
Grote hoeveelheden gemolten metaal:
klasse x (1-4)

**Reinigen en onderhouden:** Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grut vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. Op dit moment is er geen gestandaardiseerde methode om de UV-penetratie door de handschoen te testen. Echter, de huidige methode om lashedandschoenen te maken laat geen UV-straling door. Worden de lashedandschoenen gebruikt bij vlambooglassen, dan bieden deze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door een defect aan het lasmateriaal of aan de elektrische spanning. Natte, bevulde of door zweet doordrongen handschoenen verminderen de elektrische weerbaarheid van de handschoenen en verhogen het risico.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 3 jaar hun fysieke eigenschappen behouden van de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

**Certificaat is uitgereikt door erkende keuringsinstakie:** N°2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## (NO) SVEISEHANSKER

**Beskrivelse:** 5-fingers vernehansker av sømløst strikket bomullsstoff/polyester med et ruglet lag naturlig kautsjuk. De leveres i størrelsene 7 og 11 med en lengde som er tilpasset spesialbruk. Ikke bruk dem dersom det kreves beskyttelse av händledet. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

**Bruk:** Händtering av materialer og monteringsarbeid under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Bruk i alle industribransjer, byggebransjen og jordbruket.

**Funksjoner og merking:**

Les bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	CE-samsvars-merkning	Mekanisk risiko-ikon	Varme og ild-ikon	

190815 01080015 DIPPER UI v16 A3 doube

# DIPPER

(EN) AIZSARGCIMDI

**3141x** – beskyttelsesnivåer **EN388:2016**
Siltaisebeständighet:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** - artikkel
Skårerfasthet:
1 (1-5)
størrelse
Siltaisebeständighet:
3 (1-4)
produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:
1 (1-4)
**EN 388:2016** -standard og utstedelsesår
TDM kutttestmetode:
x – Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskenonstruksjon

**x1xxxx** – beskyttelsesnivåer EN 407:04

Antenneseffare
klase x (1-4)
Kontaktvarme
klase 1 (1-4)
Isoleringsvevne
klase x (1-4)
Stråleværme
klase x (1-4)
Metallsprut, små
klase x (1-4)
Metallsprut, store
klase x (1-4)

**Instruksjoner for vedlikehold og bruk av beskyttelshansker:** Beskyt hanskene mod stråleværme, utsett ikke hanskene for organiske løsemidler og eller -dampser, smøremidler, fett, mineralske olier eller vann. Etter bruk bør grovere tilsusning fjernes med en fin børste. Hanskene bør oppbevares løst utstrakt ved romtemperatur. Hanskene er ikke egnet til vask eller kjemisk rensning.

**Advarsel:** Hanskene bør ikke brukes der hvor det er fare for at den vikes inn i bevegelige maskindeler. De beskyttende egenskapene relaterer kun til hanskens håndflate. Bruk aldri gjennomsittle, harde, eller på annen måte skadde hansker. For brukere som er spesielt følsomme for støv, skal det forekome hudirritasjon – hvis dette oppstår må hansken ikke brukes.

**Transport og lagring:** Hanskene bør transporteres i den originale forpakningen eller i plastpose. Oppbevares best i kjølige, tørre og ventilerte omgivelser. Uunnådg lagring i direkte sollys. Hanskene estimerte holdbarhet er ca. 3 år fra produksjonsdato, hvis de har vært oppbevart under egnede forhold.

Typa sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarsattesteringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

## (PL) REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne z bawełny / poliestru z pięciami palcami, bezszwowe, powlezione lateksem o chropowatym w części chwytnej dionii i na palcach. Dostępne w rozmiarach 7-11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okoloc nadgarstka. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 i EN 388:2016. SOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi i zagrożeniami termicznymi. Przenieszenie i operowanie przedmiotami z materiałów w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

**Właściwości i przeznaczenie:**

piktogram informacije	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne	temperatura i ogień	

**3141x** – Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopien ochrony przeciw scieraniu:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** - typ rekawicy
Stopien ochrony przeciw przecieciu:
1 (1-5)
rozmiar
Stopien ochrony przeciw przekroczeniu:
1 (1-4)
data produkcji (miesiac/rok)
Rezystancja ciepla TDM:
x - nie testowany, metoda badawcza wyduje sie nie pasowac do projektu / materialu rekawicy

**x1xxxx** – Stopnie ochrony EN407:04

Zachowanie sie podczas palenia
klasa x (1-4)
Odpornosc na cieplo kontaktowe
klasa 1 (1-4)
Odpornosc na cieplo konwekcyjne
klasa x (1-4)
Odpornosc na cieplo promieniowania
klasa x (1-4)
Odpornosc na drobne rozpryski metalu
klasa x (1-4)
Odpornosc na duze rozpryski metalu
klasa x (1-4)

**Instrukcja konserwacji i uzynania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do zapieczczalników organicznych i ich parów. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą ciepłej wody i zmiękczyć do wychnienia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetyartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 3 lata od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovacka. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

**Prodcent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## (PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

**Descrição:** Luvas de proteção de cinco dedos sem costura tricotadas com fios de algodão / poliéster com revestimento de látex enrugado na palma da mão e nos dedos. Disponíveis nos tamanhos 7-11 com comprimento modificado para aplicações especiais. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho é necessária. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

**Uso:** Para manipulação com materiais em ambientes secos e molhados. Proteção contra riscos mecânicos e térmicos. Para manipulação com materiais, trabalho de montagem e para aplicação em todos os ramos da indústria.

**Propriedades e marcação:**

pictograma informaçoes	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecanicos	pictograma calor e fogo	

**3141x** – Níveis de proteção **EN388:2016**

Nível de proteção contra abrasão:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** - tipo de luva
Nível de proteção contra corte com faca:
1 (1-5)
Nível de proteção contra rasgamento:
1 (1-4)
tamanho
Nível de proteção contra perfuração:
1 (1-4)
data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM:
x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

**x1xxxx** – Níveis de proteção EN407:04

Resistência ao fogo
classe x (1-4)
Resistência ao calor de contato
classe 1 (1-4)
Resistência ao calor convectivo
classe x (1-4)
Resistência ao calor radiante
classe x (1-4)
Resistência aos pequenos salpicos de metal derretido
classe x (1-4)
Resistência aos grandes salpicos de metal derretido
classe x (1-4)

**Instruções para manutenção e uso das luvas protetivas:** Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e enxaguar com água e deixar secar a temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

EN 407, EN 388, EN 420



**Aviso:** As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso suspenda o uso.

**Transporte e armazenamento:** As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas em ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 3 anos desde a data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada. No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. A declaração de conformidade está disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## (RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Mănuși de protecție cu cinci degete, tricotate, din bumbac / poliester, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu latex natural. Mărimile disponibile sunt 7-11. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii. Mănușile respectă norma (UE) 2016/425 și EN 420:2003-A1:2009, EN407:2004 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

**Utilizare:** Mănuși sunt concepute pentru protecția mâinii împotriva riscurilor mecanice și termice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanica, depozite, industria usoră, etc.

**Caracteristici și marcaje:**

citiți instrucțiunile	identificarea producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice	pictogramă protecție termică	

**3141x** – Nivel de protecție **EN388:2016**
Rezistență la abraziune:
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** - cod articol
Rezistență la tăiere:
1 (1-5)
mărimea
Rezistență la rupere:
4 (1-4)
data fabricației(aniul)
Rezistență la înțepare:
1 (1-4)
**EN388:2016** - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM:
x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor

**x1xxxx** – Nivelul de protecție EN407:04
Comportamentul la ardere:
clasa 1 (1-4)
Rezistența la căldura de contact
clasa x (1-4)
Rezistența la căldura de convecție
clasa x (1-4)
Rezistența la căldura radiantă
clasa x (1-4)
Rezistența la picături mici de metal topit
clasa x (1-4)
Rezistența la cantitate mare de metal topit
clasa x (1-4)

**Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție:** Mănușile trebuie ferite de radiații calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spalate în mașina sau curățate chimic.

**Atenție:** Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întotdeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

**Transport și depozitare:** Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de radiație soareală. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republica Slovacă. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

**Produsător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

## (RS) ZAŠITNE RUKAVICE

**Opis:** Bežavne zašitne rukavice sa pet prstiju od pamuka / poliestera sa slojem lateksa na dlanu i prstima. Dostupne veličine 7-11 u skraćenim varijantama za posebne namene. Ne koristite ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti proučavanja, opkake i zastave do izvođenja u temperaturze pokojovej. Rukavice ne možna prać ni čistiti chemicznie.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehanikih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredji itd.

**Karakteristike i oznake:**

Pročitati uputstvo za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EZ uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda	piktogram toplotnog rizika	

**3141x** – nivoi zaštite **EN388:2016**
Otpornost na abraziju
3 (1-4)
**01080015 DIPPER** – artikal
Otpornost na prosecanje
1 (1-5)
veličina
Otpornost na cepanje
4 (1-4)
datum proizvodnje (mesec i godina)
Otpornost na ubod:
1 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM:
x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda

**x1xxxx** – nivoi zaštite EN407:04
Otpornost na dođir sa vatom
klase x (1-4)
Otpornost na kontakt sa toplotom
1 (1-4)
Otpornost na konvektivnu toplotu
klase x (1-4)
Otpornost na radijaciju
klase x (1-4)
Manji komadi istopljenog liva
klase x (1-4)
Veći komadi istopljenog liva
klase x (1-4)

**Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica:** Zaštitni rukavice od toplotne zračenja, ne izlažite ih organskim razređivačima i njihovim isparanjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti gvođ prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijski čistiti.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličnu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvore ili na neku drugu oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

**Transport i skladištenje:** Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktno sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 3 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

## (RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Бесшовные перчатки из хлопка / полиэстера перчатки с покрытием из эластичной резины в области ладони и пальцев. Поставляются в размерах 7-11 в длине, предназначенной для специального использования. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003-A1:2009 и EN 388:2016, EN 407:2004, ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009, ГОСТ EN 407-2009. Не используйте, если необходима защита запястья. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений и термических рисков. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

**Свойства и маркировка:**